

Tiistai 23. marraskuuta 2010

3. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P7_TC1-COD(2009)0153

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 23. marraskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2011 antamiseksi tulokaslajien ja paikallisesti esiintymättömien lajien käytöstä vesiviljelyssä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 708/2007 muuttamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EU) N:o 304/2011)

Valtiontuet kilpailukyvyttömiä kivihiihkaivosten sulkemisen helpottamiseksi *

P7_TA(2010)0424

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 23. marraskuuta 2010 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi valtiontuesta kilpailukyvyttömiä kivihiihkaivosten sulkemisen helpottamiseksi (KOM(2010)0372 – C7-0296/2010 – 2010/0220(NLE))

(2012/C 99 E/45)

(Kuuleminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2010)0372),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan e alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C7-0296/2010),
- ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon ehdotetusta oikeusperustasta,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 55 ja 37 artiklan,
- ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön sekä teollisuus-, tutkimus- ja energia- valiokunnan ja aluekehitysvaliokunnan lausunnot (A7-0324/2010),

1. hyväksyy neuvoston esityksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. kehottaa komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 293 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

Tiistai 23. marraskuuta 2010

4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia esitykseensä;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 1

Esitys asetukseksi
Johdanto-osan 1 viite

— ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 107 artiklan 3 kohdan e alakohdan,

— ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 107 artiklan 3 kohdan e alakohdan **ja 109 artiklan**,

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 kappale

(1) Kivihiiliteollisuuden valtiontuesta 23 päivänä heinäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1407/2002 voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2010.

(1) Kivihiiliteollisuuden valtiontuesta 23 päivänä heinäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1407/2002 voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2010, **ja ilman uutta lainsäädäntökehystä, joka mahdollistaisi tiettyjen erityisten valtiontukityyppien myöntämisen kivihiiliteollisuudelle, jäsenvaltiot voivat tämän päivämäärän jälkeen myöntää tukea ainoastaan kaikkia aloja koskevien yleisten valtiontukisääntöjen mukaisesti.**

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

(1 a) **Kivihiili on käyttökelpoinen paitsi energiatuotannon polttoaineena myös kemianteollisuuden raaka-aineena, ja sellaisena sen merkitys kasvaa tulevaisuudessa.**

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)

(1 b) **Kaivosten sulkemisen vuoksi pienentynyt unionin kivihiilikaivosten tuotantokapasiteetti korvataan kivihiilen tuonnilla unioniin, minkä seurauksena unionin hiili tulee kolmansista maista.**

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 kappale

(2) Kivihiiliteollisuuden **tukeminen unionin energiatuotannon turvaamiseksi ei ole enää perusteltua**, sillä tuetun kivihiilen osuus energian kokonaistuotannosta on vähäinen.

(2) Kivihiiliteollisuuden **tukemisella voidaan korvata energiatoimitusten katkoksia vain rajoitetusti**, sillä tuetun kivihiilen osuus **unionin** energian kokonaistuotannosta on vähäinen. **Kivihiiliteollisuuden valtiontuen taso on samalla kuitenkin niin pieni, ettei sillä voi olla kilpailua vääristäviä vaikutuksia. Unionin kivihiilituotannon vähimmäismäärän turvaamiseksi olisi varmistettava kotimaisten kivihiilivarojen saatavuus strategisena varantona.**

Tiistai 23. marraskuuta 2010

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

(2 a) Jotkut jäsenvaltiot joutuvat pian asetuksen (EY) N:o 1407/2002 voimassaolon päätyttyä sulkemaan kivihii-
likaivoksensa ja vastaamaan sulkemisesta aiheutuviin huo-
mattaviin sosiaalisiin ja alueellisiin vaikutuksiin.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)

(2 b) Koska kaivosten sulkemisella on äärimmäisen kieltei-
siä sosioekonomisia vaikutuksia erityisesti harvaan asutuilla
alueilla, tulevissa talousarvioissa olisi harkittava EU:n raken-
nerahastojen kohdistettua tukea myös siinä tapauksessa, että
kärsivät alueet sijaitsevat jäsenvaltioissa, joiden talousongel-
mat ovat pienempiä.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 c kappale (uusi)

(2 c) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen
194 artiklan 2 kohdan mukaan jäsenvaltioilla on oikeus mää-
rittää energiavarojensa hyödyntämisen ehdot, valita eri ener-
gialähteiden välillä ja määrittää energiahuoltonsa yleinen ra-
kenne.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

(3) Kilpailukyvyttömiä kivihiihlikaivosten tukeminen mää-
rittämättömäksi ajaksi ei ole unionin uusiutuvia ja vähähii-
lisempiä fossiilisia polttoaineita *energiatuotannossa suosivien*
politiikkojen *mukaista*. Asetuksessa (EY) N:o 1407/2002 sal-
littuja tukiluokkia ei sen vuoksi pitäisi jatkaa määrittämättö-
mäksi ajaksi.

(3) Jäsenvaltioiden olisi uusiutuvia ja vähähiihisempiä fossii-
lisiä polttoaineita *energiantuotannossa tukevien* politiikkojen
yhteydessä esitettävä toimenpidesuunnitelma, jonka avulla
voidaan lieventää hiilen käytön ympäristövaikutuksia esimer-
kiksi *energiatehokkuuden, uusiutuvien energialähteiden sekä*
hiilen talteenoton ja varastoinnin yhteydessä. Tämä koskee
kaikentyyppistä hiiltä ja kaikentyyppisiä resursseja. Olisi tun-
nustettava, että tuetun hiilen korvaaminen tukea saamatto-
malla hiilellä ei tuota myönteistä ympäristövaikutusta.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

(3 a) Koska unionilla on vähän omia energialähteitä, tukea
hiihlikaivosteollisuudelle perustellaan unionin politiikalla, jolla
edistetään uusiutuvien ja vähähiihisempien fossiilisten poltto-
aineiden käyttöä sähköntuotantoon. Asetuksessa (EY)
N:o 1407/2002 sallittuja tukiluokkia ei pidä säilyttää mää-
rittämättömäksi ajaksi. On kuitenkin joka tapauksessa säily-
tettävä kivihiihen saastuttavan vaikutuksen vähentämiseksi
tarkoitettut valtiontuet. Sellaisten kaivosten kohdalla, jotka
voivat olla kilpailukykyisiä mutta jotka tarvitsevat edelleen
valtioneuvon ympäristötekniikkaan liittyviin investointeihin
10 vuoden kauden päätyttyä, on tehtävä tällaista tukien lo-
pettamista koskeva poikkeus.

Tiistai 23. marraskuuta 2010

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 11**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 kappale**

(5) Jäsenvaltioiden pitäisi pystyä toteuttamaan toimia kyseisten kaivosten sulkemisesta johtuvien sosiaalisten ja alueellisten seurausten lieventämiseksi eli lopettaa toiminta hallitusti peruuttamattomalla kaivoksen sulkemissuunnitelmalla ja/tai kattaa poikkeukselliset kustannukset, erityisesti aikaisemmasta toiminnasta periytyvät sosiaaliset ja ympäristövelvoitteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleisten valtioneuvoston sääntöjen soveltamista.

(5) Jäsenvaltioiden pitäisi pystyä toteuttamaan toimia kyseisten kaivosten *mahdollisesta* sulkemisesta johtuvien sosiaalisten ja alueellisten seurausten lieventämiseksi eli lopettaa toiminta hallitusti peruuttamattomalla kaivoksen sulkemissuunnitelmalla ja/tai kattaa poikkeukselliset kustannukset, erityisesti aikaisemmasta toiminnasta periytyvät sosiaaliset ja ympäristövelvoitteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleisten valtioneuvoston sääntöjen soveltamista.

Tarkistus 12**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)**

(5 a) *Sellaisten työntekijöiden uudelleen kouluttaminen, joihin kaivosten sulkemissuunnitelmat vaikuttavat, on toteutettava heti ja on tarkasteltava mahdollisuutta käyttää siihen kaikkia alueellisen, kansallisen ja unionin tason rahoitusmahdollisuuksia.*

Tarkistus 13**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)**

(5 b) *Ympäristönsuojelutoimien sekä kaivosten pitkäaikaisesta sulkemisesta aiheutuvien kustannusten rahoittamista on jatkettava vuoden 2014 jälkeenkin. Jäsenvaltioiden hiiliteollisuudelle antamien tukien ennenaikainen lopettaminen aiheuttaisi huomattavia häiriöitä ympäristölle ja taloudelle asianomaisilla alueilla ja tulisi lopulta huomattavasti kalliimmaksi kuin tällaisten tukien asteittain lopettaminen.*

Tarkistus 14**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale**

(6) *Tämä asetus merkitsee kivihiilialan siirtymistä alakohteisista säännöistä kaikkiin aloihin sovellettaviin yleisiin valtioneuvoston sääntöihin.*

Poistetaan.

Tarkistus 15**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 kappale**

(7) Tuesta johtuvien kilpailun vääristymien minimoimiseksi sisämarkkinoilla kyseisen tuen olisi oltava *asteittain vähenevää* ja tarkasti rajattua niihin *tuotantoyksiköihin*, jotka aiotaan sulkea lopullisesti.

(7) Tuesta johtuvien kilpailun vääristymien minimoimiseksi sisämarkkinoilla kyseisen tuen olisi oltava *alenevaa* ja tarkasti rajattua niihin *tuotantoyksiköihin*, jotka aiotaan sulkea lopullisesti, *paitsi jos yksiköistä on tullut kilpailukykyisiä sulkemisen määräaikaan mennessä.*

Tarkistus 16**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)**

(7 a) *Entisten hiilikaivosalueiden kunnostaminen edellyttää useita toimia, joita ovat esimerkiksi kaivosvälineiden poistaminen kaivoksesta ja kaivoksen tekeminen turvalliseksi sekä alueen puhdistaminen ja jätevesien käsittely. Tällaisen kunnostamisen rahoitus edellyttää pitkän aikavälin suunnittelua.*

Tiistai 23. marraskuuta 2010

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

(8) Hiilialan tuen kielteisten ympäristövaikutusten lieventämiseksi jäsenvaltion olisi esitettävä esimerkiksi energiatehokkuutta, uusiutuvaa energiaa tai hiilidioksidin talteenottoa ja varastointia koskeva toimenpidesuunnitelma.

Poistetaan.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

(8 a) Kivihiilen vähimmäistuotanto edistää yhdessä muiden toimenpiteiden ja erityisesti uusiutuvien energialähteiden käyttöä energiantuotantoon edistävien toimenpiteiden kanssa sitä, että voidaan ylläpitää tiettyä kotimaisten primaarienergiälähteiden määräosuutta, jonka avulla voidaan merkittävästi vahvistaa unionin energiahuoltoa. Lisäksi kotimaisten primaarienergiälähteiden määräosuus edistää ympäristötavoitteita osana kestävästä kehityksestä. Osana unionin omien energialähteiden edistämistä unionin merkittävän tuontiriippuvuuden vähentämiseksi on harkittava omien ei-fossiilisten energialähteiden täydentämistä omilla fossiililla energialähteillä, ja eräissä jäsenvaltioissa ainoa oma fossiilinen energianlähde onkivihiili.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 b kappale (uusi)

(8 b) Hiilivoimaloissa oman hiilen korvaa todennäköisesti tuontihiili, mikä aiheuttaa huomattavia kuljetuskustannuksia ja kielteisen hiilijalanjäljen ilman, että sähköntuotannon aiheuttamat hiilidioksidipäästöt käytännössä muuttuvat.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 c kappale (uusi)

(8 c) Kivihiiliteollisuudella on paikasta riippuen erilaiset geologiset edellytykset ja erilaisista poliittisista reunaehdoista riippuen myös erilaiset sosiaaliset, ympäristötekniset (maan vajoamista ja muita ympäristöhaittoja koskevat) ja turvallisuusstandardit. Vaihtelun tuloksena aiheutuu kilpailuhaittoja erityisesti unionin hiilen ja tuontihiilen välillä, mikä on johtanut unionin hiiliteollisuudessa merkittäviin rakenneuudistustoimiin ja samalla toiminnan huomattavaan vähenemiseen viimeisten vuosikymmenten aikana.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 d kappale (uusi)

(8 d) Tuetun hiilen vähimmäistuotanto auttaa myös säilyttämään unionin kaivosteollisuuden ja puhtaan hiilen teknologian tärkeän aseman, ja sen ansiosta voidaan erityisesti siirtää tällaista teknologiaa tärkeimmille kolmansissa maissa sijaitseville hiilentuotantoalueille ja tukea saastuttavien kaasujen ja kasvihuonekaasujen päästöjen merkittävää vähentämistä koko maailmassa.

Tiistai 23. marraskuuta 2010

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 e kappale (uusi)

(8 e) Kivihiiltä käytetään unionissa ensisijaisesti energia-
tuotantoon ja vähemmässä määrin teräksen valmistuksessa
käytettävän koksen tuotantoon. Ympäristösyistä hiilen käyttö
sähköntuotantoon on lopetettava mahdollisimman pian ja sa-
malla on siirryttävä kestävään sähköntuotantoon. Toisaalta
terästeollisuudessa kivihiiltä ei voitane korvata lähitulevaisuu-
dessa. Öljyvarojen huetessa (öljyhuippu) on myös odotetta-
vissa kivihiilen merkityksen kasvaminen kemianteollisuuden
korvaavana raaka-aineena. Siksi pitkällä aikavälillä unionin
hiilivarojen käyttömahdollisuuden jatkamista niin, että voi-
daan teknisistä syistä ylläpitää kilpailua vääristämätöntä hii-
lentuotannon vähimmäistasoa, ei pidä sulkea pois, vaikka täl-
lainen jatkuva käyttömahdollisuus edellyttäisikin pitkään jat-
kuvaa valtiontukea.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

(9 a) Aiheuttamisperiaatteen mukaisesti ja koska ulkoiset
kustannukset on sisällytettävä hintoihin, yritykset olisi velvoi-
tettava korvaamaan niiden toiminnasta johtuvien lyhyen ja/
tai pitkän aikavälin ympäristöhaittojen korjaamisesta aiheu-
tuvat kustannukset.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

(10) Voidakseen hoitaa tehtävänsä Euroopan komission on
varmistettava normaalien kilpailuolosuhteiden syntyminen, säi-
lyminen ja noudattaminen. Erityisesti sähkömarkkinoiden osalta
kivihiiliteollisuuden tuki ei saa olla luonteeltaan sellaista, että se
vaikuttaa sähköntuottajien primaarienergian saantilähteen valin-
taan. Kivihiilen hinnasta ja määristä olisikin sovittava vapaasti
sopimuspuolten välillä maailmanmarkkinoilla vallitsevan tilan-
teen mukaan.

(10) Voidakseen hoitaa tehtävänsä komission on varmistet-
tava normaalien kilpailuolosuhteiden syntyminen, säilyminen ja
noudattaminen. Erityisesti sähkömarkkinoiden osalta kivihiil-
liteollisuuden tuki ei saa olla luonteeltaan sellaista, että se vai-
kuttaa sähköntuottajien primaarienergian saantilähteen valin-
taan. Kivihiilen hinnasta ja määristä olisikin sovittava vapaasti
sopimuspuolten välillä maailmanmarkkinoilla vallitsevan tilan-
teen mukaan. **Energiahintojen todennäköisen nousun vuoksi
komission olisi arvioitava säännöllisesti uudelleen unionista
peräisin olevan kivihiilen mahdollista myötävaikutusta ener-
gian toimitusvarmuuteen.**

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta

2. Tuki saa kattaa **yksinomaan** sähköntuotantoon, lämmön
ja sähkön yhteistuotantoon, koksintuotantoon sekä terästeollis-
suuden masuunien polttoaineeksi tarkoitettuun kivihiileen liitty-
vät kustannukset siltä osin kuin kivihiili käytetään unionissa.

2. Tuki saa kattaa sähköntuotantoon, lämmön ja sähkön yh-
teistuotantoon, koksintuotantoon sekä terästeollisuuden masuu-
nien polttoaineeksi tarkoitettuun kivihiileen, **tutkimukseen ja
teknologiainvestointeihin, joilla pyritään vähentämään kivihiil-
len saastuttavia päästöjä**, liittyvät kustannukset siltä osin kuin
kivihiili käytetään unionissa.

Tiistai 23. marraskuuta 2010

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – a alakohta

- a) kyseisten tuotantoyksiköiden toiminnan on oltava osa sulke-
missuunnitelmaa, jonka määräpäiväksi on vahvistettu vii-
meistään **1 päivä lokakuuta 2014**;
- a) kyseisten tuotantoyksiköiden toiminnan on oltava osa sulke-
missuunnitelmaa, jonka määräpäiväksi on vahvistettu vii-
meistään **31 päivä joulukuuta 2018**;

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – b alakohta

- b) kyseiset tuotantoyksiköt on suljettava lopullisesti sulkemis-
suunnitelman mukaisesti;
- b) kyseiset tuotantoyksiköt on suljettava lopullisesti sulkemis-
suunnitelman mukaisesti, **paitsi jos niistä on tullut suunni-
telmassa esitettyyn päivämäärään mennessä kilpailukykyi-
siä ja unionin energiatarve vaatii niiden toiminnan jatka-
mista**;

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – f alakohta

- f) jäsenvaltion **yritykselle** myöntämän sulkemistuen on oltava
kokonaisuudeltaan alenevaa **siten, että peräkkäisten 15**
kuukauden ajanjaksojen välisen vähennyksen on oltava vä-
hintään 33 prosenttia sulkemissuunnitelman ensimmäisen
15 kuukauden ajanjakson tukimäärästä;
- f) jäsenvaltion myöntämän sulkemistuen on oltava kokonais-
määrältään alenevaa.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – h alakohta

- h) jäsenvaltion on esitettävä suunnitelma toimenpiteistä, joi-
den avulla pyritään lieventämään hiilen käytön ympäristö-
vaikutuksia esimerkiksi energiatehokkuuden, uusiutuvan
energian tai hiilidioksidin talteenoton ja varastoinnin alal-
la. Sellaisten toimenpiteiden sisällyttäminen tällaiseen
suunnitelmaan, jotka ovat Euroopan unionin toiminnasta
tehdyn sopimuksen 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua
valtioneuvoston, ei vaikuta jäsenvaltion ilmoitusvelvollisuuk-
siin ja toimenpidekieltoon, jotka koskevat näitä toimenpi-
teitä sopimuksen 108 artiklan 3 kohdan mukaisesti, eikä
näiden toimenpiteiden soveltavuuteen sisämarkkinoille.
- Poistetaan.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta

2. Jos tuotantoyksiköitä, joille on myönnetty tukea 1 kohdan
mukaisesti, ei ole suljettu komission hyväksymässä sulkemis-
suunnitelmassa määrättyinä päivinä, asianomainen jäsenvaltio
perii kaiken myönnetyn tuen takaisin sulkemissuunnitelman
kattaman ajanjakson osalta.
2. Jos tuotantoyksiköitä, joille on myönnetty tukea 1 kohdan
mukaisesti, ei ole suljettu komission hyväksymässä sulkemis-
suunnitelmassa määrättyinä päivinä **tai niistä ei ole tullut siihen**
mennessä kilpailukykyisiä, asianomainen jäsenvaltio perii kai-
ken myönnetyn tuen takaisin sulkemissuunnitelman kattaman
ajanjakson osalta.